

2006. március 23., csütörtök

P6_TC1-COD(2005)0042B

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2006. március 23-án került elfogadásra a fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen **annak 153.** cikkére,

tekintettel a Bizottság *javaslatára*,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽²⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A **Közösség a** fogyasztóvédelem területén történő fellépéssel hozzájárulhat a **polgárok biztonságának** és gazdasági érdekeinek védelméhez.
- (2) **Ezért a** fogyasztóvédelem területén célszerű **létrehozni** – a 2004–2007. évekre vonatkozóan a fogyasztóvédelmi politikát támogató közösségi cselekvések finanszírozását szolgáló általános keret létrehozásáról szóló, 2003. december 8-i 20/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁴⁾ helyére lépő – közösségi cselekvési programot. Az említett **határozatot** ennek megfelelően hatályon kívül kell **helyezni**.
- (3) **A Szerződés 153. cikkének megfelelően elsőbbségi kérdésként kellene kezelni a fogyasztói érdekek beépítését valamennyi közösségi politikába, csakúgy mint a fogyasztóvédelmi politika jelen programban meghatározott céljait. A fogyasztóvédelem** más politikákba történő beépítésére irányuló **cél** fontos eleme a más közösségi politikákkal és programokkal való összehangolás. Az együttműködési lehetőségek kiaknázása és a feleslegesen végzett munka elkerülése **érdekében más** közösségi **alapoknak és programnak is forrásokat kellene biztosítaniuk a fogyasztói érdekek saját területükre történő beépítése céljára.**
- (4) Általános európai érdek, hogy **a szolgáltatások és az élelmiszertől különböző termékek biztonsága, a polgárok gazdasági** érdekei, valamint a termékekre és a szolgáltatásokra vonatkozó szabványok kidolgozása során a fogyasztói érdekek közösségi szintű védelmet élvezzenek. A program kulcsfontosságú **céljai** függhetnek továbbá olyan szakosodott hálózatok lététől, amelyek kialakításukhoz és működésükhöz ugyancsak közösségi hozzájárulást igényelnek. Az érintett szervezetek jellegénél fogva és kivételes hasznosságuk esetén nem kívánatos, hogy e szervezetek működésére nyújtott közösségi támogatás megújítására vonatkozzék a közösségi támogatás mértékének fokozatos csökkentésére vonatkozó elv.
- (5) A program **végrehajtását a** fogyasztóvédelem területén meglévő cselekvésekre és **szerkezeti megoldásokra kell** alapozni, azok kiterjesztésével. A végrehajtás során szoros együttműködésben kell eljárni az érintett szervezetekkel és **ügynökségekkel.**
- (6) A határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ összhangban kell megállapítani, és ennek során tiszteletben kell tartani az átláthatóság követelményét, továbbá ésszerű egyensúlyt kell tartani a program különböző **céljai** között.

⁽¹⁾ 2006.2.14. (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ 2006.2.16. (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ Az Európai Parlament 2006. március 23-i állásfoglalása.

⁽⁴⁾ HL L 5., 2004.1.9., 1. o. A 786/2004/EK határozattal (HL L 138., 2004.4.30., 7. o.) módosított határozat.

⁽⁵⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2006. március 23., csütörtök

- (7) *A program megvalósítása során figyelembe kell venni, hogy a belső piac nem működhet megfelelően, ha a fogyasztók egyes tagállamokban alacsonyabb szintű védelemben részesülnek, mint másokban. A fogyasztói érdekek az új tagállamokban való érvényesülésének előmozdításáról és védelméről szóló, 2005. december 15-i európai parlamenti állásfoglalásnak ⁽¹⁾ megfelelően a programnak ezért különösen nagy hangsúlyt kellene fektetnie a fogyasztóvédelem erősítésére és a figyelemfelkeltésre a tíz új tagállamban.*
- (8) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (a továbbiakban: EGT-megállapodás) **rendelkezik** a fogyasztóvédelem területén egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Európai Szabadkereskedelmi Társulás Európai Gazdasági Térségben részt vevő országai (a továbbiakban: EFTA-/EGT-államok) közötti együttműködésről. Gondoskodni kell továbbá arról, hogy a program nyitott legyen más országok, különösen a Közösség szomszédságában fekvő, valamint a közösségi tagságot kérelmező, tagjelölt vagy a csatlakozási folyamatban részt vevő országok részvétele előtt **is**.
- (9) Elő kell segíteni a megfelelő kapcsolat fenntartását a programban részt nem vevő harmadik országokkal annak érdekében, hogy elérhetőek legyenek a program *céljai*; ennek során figyelembe kell venni az ezen országok és a Közösség között hatályban lévő vonatkozó *megállapodásokat*. Ezen belül a harmadik országok a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken folytathatnak a programban finanszírozott tevékenységeket kiegészítő tevékenységeket, de a program keretei között pénzügyi hozzájárulást nem kaphatnak.
- (10) Hatás- és szerepkörük figyelembevételével együttműködést kell kialakítani az érintett nemzetközi **szervezetekkel annak** érdekében, hogy a program végrehajtása **során a** fogyasztóvédelmet közösségi és nemzetközi szinten érintő cselekvések minél hatékonyabbak és eredményesebbek lehessenek.
- (11) A programmal létrehozott érték és a kifejtett hatás növelése érdekében a megtett intézkedéseket rendszeresen felülvizsgálni és értékelni kell, és ennek keretében független külső értékelést is kell végezni. **A fogyasztóvédelmi politika értékelhetősége érdekében lehetőleg mérhető célokat kell megfogalmazni, és megbízható mutatókat kell kifejleszteni.**
- (12) **Tekintettel a kisvállalkozások és kézművesipari vállalkozások mindennapi szerepére a fogyasztók tájékoztatása és tanácsokkal történő ellátása terén, mind a termékek és szolgáltatások, mind a bizonyos anyagok felhasználása során előforduló egészségügyi vagy egyéb kockázatok tekintetében, minden szinten támogatni kell e vállalkozások és szervezeteik tevékenységét a fogyasztók érdekében, továbbá biztosítani kell azt, hogy megfelelhessenek a közösségi jogszabályoknak.**
- (13) Mivel az érintett kérdéskörök nemzeteket átívelő jellege **miatt a** fogyasztóvédelem területén megteendő cselekvések *céljait* a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért a **polgárok biztonságának** és gazdasági érdekeinek védelme a kizárólagos nemzeti fellépéshez képest közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (14) A Bizottság köteles gondoskodni e program és az általa felváltott program közötti megfelelő átmenetről, különösen a többéves intézkedések, az **előző program eredményeinek értékelése és a kiemelt figyelmet igénylő területek szempontjából**.
- (15) **Ha a Bizottság e program végrehajtásának logisztikai és igazgatási vonatkozásai tekintetében hatáskörök átadása mellett határoz, ezt egy pozitív költség-haszon elemzés után kívánatos megtennie, és tanácsos megvizsgálnia, hogy azt nem lehetne-e a „közegészségügyi program végrehajtó ügynöksége” hatásköreinek kiterjesztésével hatékonyabban megvalósítani, mint egy további végrehajtó ügynökség felállításával,**

⁽¹⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0526.

2006. március 23., csütörtök

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A program létrehozása

A 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti **időszakra a** fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program jön létre (a továbbiakban: program).

2. cikk

Célok

(1) A program kiegészíti és támogatja a tagállamok politikáit, **és értékteremtő intézkedések révén** hozzájárul a **polgárok biztonságának** és gazdasági érdekeinek védelméhez.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott cél elérése érdekében **az I. mellékletben meghatározott cselekvések és eszközök révén elérendő alábbi célok** megvalósítására kell **törekedni**:

- a) a fogyasztók és a piacok jobb megértése, **kiemelt figyelmet fordítva a különböző korcsoportok eltérő szükségleteire;**
- b) jobb fogyasztóvédelmi szabályozás, **amelyet a kis- és kézművesipari vállalkozások be tudnak tartani, és amelynek megalkotásába a fogyasztói érdekképviseletek, más civil társadalmi szereplők és kutatócsoportok fokozottabban bevonásra kerülnek;**
- c) jobb jogalkalmazás, felügyelet és **peres vagy peren kívüli** jogérvényesítés **egyének és közösségek számára; és**
- d) **tájékozottabb, bővebb** ismeretekkel rendelkező **és** felelős fogyasztók.

3. cikk

A végrehajtás módszerei

(1) A 2. cikkben meghatározott **célt** a rendelkezésre álló alkalmas végrehajtási módszerek teljes mértékű kihasználásával kell megvalósítani, különösen:

- a) a Bizottság általi, központosított, közvetlen vagy közvetett végrehajtással;
- b) nemzetközi szervezetekkel való közös igazgatással.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában a közösségi pénzügyi hozzájárulás nem haladhatja meg a következő mértéket:

- a) *a fogyasztóvédelem területén közösségi program céljának megvalósítását segítő cselekvés esetén 50 %-ot*, a kivételes hasznosságú esetekben **a II. mellékletben foglalt feltételek szerint** azonban a közösségi hozzájárulás legfeljebb **80 %-át;**
- b) a kiadások **50 %-át** olyan szervezet működése esetén, amely általános európai érdekű cél elérésére törekszik, amennyiben ez a **támogatás a** fogyasztóvédelmi érdekek közösségi szintű képviselőjéhez vagy a program kulcsfontosságú céljainak megvalósításához szükséges, **a II. mellékletben foglalt feltételek szerint; és**
- c) **a működési kiadások 95 %-át olyan közösségi fogyasztói szervezetek esetén, amelyek a fogyasztói érdekeket közösségi szinten képviselik a termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó normák kidolgozása során, a II. mellékletben foglalt feltételek szerint.**

(3) A (2) bekezdés b), illetve c) pontjában említett cselekvésekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás megújítása mentesíthető a fokozatos csökkentés elvének alkalmazása alól.

2006. március 23., csütörtök

(4) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában, amennyiben azt a megvalósítandó cél jellege indokolja, közösségi pénzügyi hozzájárulás nyújtható a Közösség és egy vagy több tagállam, vagy a Közösség és más résztvevő országok illetékes hatóságai által közösen nyújtott finanszírozás részeként. Ilyenkor a közösségi hozzájárulás nem haladhatja meg az 50 %-ot, a kivételes hasznosságú esetekben azonban a közösségi hozzájárulás legfeljebb 70 % is **lehet**.

(5) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában a közösségi pénzügyi hozzájárulás átalányfinanszírozás formájában is nyújtható, amennyiben azt az érintett cselekvések természete indokolja. E pénzügyi hozzájárulás esetén a (2) és (4) bekezdésben előírt százalékos határok nem alkalmazandók. Szükség szerint gondoskodni kell az érintett cselekvések kiválasztására, *felügyeletére* és értékelésére vonatkozó kritériumok meghatározásáról.

(6) A (2) bekezdés a) pontjában, valamint a (4) bekezdésben említett kivételes hasznosság megítélésére vonatkozó kritériumokat előzetesen határozzák meg a 7. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett éves munkatervben.

4. cikk

A program végrehajtása

A Bizottság a 7. cikk előírásainak megfelelően gondoskodik a program végrehajtásáról.

5. cikk

Finanszírozás

(1) A **jelenlegi** program végrehajtására előirányzott **tájékoztató jellegű** pénzügyi keret **a 2007. január 1-jétől kezdődő 7 éves időszakra 233 460 000 euró**.

(2) Az éves előirányzatokat a pénzügyi terv szabta keretek között a költségvetési hatóság engedélyezi.

(3) A program teljes igazgatási költségének – beleértve bármely, a program igazgatására létrehozott vagy kibővített végrehajtó ügynökség belső és irányítási költségeit is – arányban kell lennie a program által ellátott feladatokkal, és összege a költségvetési és jogalkotó hatóságok döntésétől függ.

6. cikk

A bizottság

(1) A Bizottság tevékenységét egy bizottság segíti (a továbbiakban: bizottság).

(2) Az e bekezdésre való hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében megállapított időtartam két hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

7. cikk

Végrehajtási intézkedések

(1) Az e határozat végrehajtásához szükséges, a következő területeket érintő intézkedéseket a 6. cikk (2) bekezdésében *hivatkozott eljárással* összhangban kell elfogadni:

a) A program végrehajtásának éves munkatervét, amely megállapítja a prioritásokat és az elvégzendő cselekvéseket, valamint a források elosztását és a vonatkozó kritériumokat, **többek között a kiválasztás és az odaítélés, valamint a közösségi pénzügyi hozzájárulás százalékos arányának alkalmazandó kritériumait;**

b) a program 10. cikk szerinti értékelésére irányuló intézkedéseket.

(2) A határozat végrehajtásához szükséges minden más intézkedést a Bizottság fogad el. Az elfogadott intézkedésekről tájékoztatni kell a bizottságot.

2006. március 23., csütörtök

8. cikk

Harmadik országok részvétele

A program nyitott:

- a) az EFTA-/EGT-államok részvétele előtt, összhangban az EGT-megállapodásban megállapított feltételekkel; és
- b) harmadik országok, különösen a *Közösséggel szomszédos országok*, a közösségi tagságot kérelmező, *tagjelölt* vagy a csatlakozási folyamatban részt vevő országok, valamint a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő nyugat-balkáni országok részvétele előtt, a közösségi programokban való részvétel alapelveit meghatározó vonatkozó két- vagy többoldalú megállapodásban megállapított feltételekkel.

9. cikk

Nemzetközi együttműködés

A program végrehajtása során ösztönözni kell a programban részt nem vevő harmadik országokkal és a nemzetközi szervezetekkel fennálló kapcsolatokat.

10. cikk

Felügyelet, értékelés és az eredmények terjesztése

- (1) A Bizottság a tagállamokkal szoros együttműködésben, a program *céljainak* fényében felügyeli a program keretében végrehajtott cselekvéseket. A Bizottság ennek keretében jelentést tesz a bizottságnak, és folyamatosan tájékoztatja az *Európai Parlamentet és a Tanácsot*.
- (2) A Bizottság kérésére a tagállamok információkat szolgáltatnak a program végrehajtásáról és hatásairól.
- (3) A Bizottság gondoskodik arról, hogy a program értékelésére annak megkezdését követően három évvel, valamint annak végét követően sor kerüljön. A Bizottság az értékelés következtetéseit saját észrevételei kíséretében közli az Európai Parlamenttel, a Tanáccsal, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával.
- (4) A Bizottság a határozattal összhangban végrehajtott cselekvések eredményeit nyilvánosan hozzáférhető formában közzéteszi, és gondoskodik terjesztésükről.

11. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 20/2004/EK határozat hatályát veszti.

12. cikk

Átmeneti intézkedések

A Bizottság elfogadja mindazokat az intézkedéseket, **amelyek a 20/2004/EK** határozat keretében elfogadott intézkedések és a jelen program alapján végrehajtandó intézkedések közötti átmenet biztosításához szükségesek.

13. cikk

Záró rendelkezés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök